

## Đơn Xin Dịch Vụ Cưỡng Bách Cấp Dưỡng Dành Cho Người Không Hưởng Trợ Cấp Xã Hội Application for Nonassistance Support Enforcement Services

### HƯỚNG DẪN

Hãy đọc kỹ bản này. **Điền bản này và gửi lại** cho Nha Cấp Dưỡng Con (DCS) ở địa chỉ ghi nơi trang 4. Ngoại trừ chữ ký của quý vị, xin viết những câu trả lời bằng chữ in chỉ bằng mực xanh hoặc đen.

#### Thông Tin Về Tôi

TÊN (TÊN, TÊN LÓT, HỌ)	SỐ ĐIỆN THOẠI (          )	SỐ AN SINH XÃ HỘI
ĐỊA CHỈ CỦ NGƯ	THÀNH PHỐ	TIỂU BANG

#### Thông Tin Về Phụ Huynh Không Nuôi Con

TÊN (TÊN, TÊN LÓT, HỌ)
------------------------

#### Các Khoản Chi Trả

Tôi hiểu rằng DCS có thể chuyển trực tiếp tiền cấp dưỡng vào trương mục chi phiếu hay tiết kiệm của tôi qua cách Chuyển Ngân Hàng Điện Tử (EFT). Tôi cho phép được chuyển nhận tiền trực tiếp bằng cách điền vào dưới đây những chi tiết của ngân hàng. (Kèm theo một chi phiếu trống không có hiệu lực thanh toán.)

Tên Ngân Hàng

Số của Viện Tài Chính Ngân Hàng

Trương Mục Chi Phiếu     Trương Mục Tiết Kiệm

Số của Trương Mục Ngân Hàng

**Nếu tôi không cho phép ký thác trực tiếp, DCS sẽ tự động gửi cho tôi một thẻ tiền mặt VISA có giá trị được lưu trữ, thẻ ghi nợ của DCS.** Nếu DCS ghi danh tôi vào chương trình thẻ ghi nợ của DCS, thì DCS sẽ chuyển các khoản chi trả cấp dưỡng của tôi vào thẻ này hơn là vào thẻ trương mục nhà băng của tôi. Trong hầu hết mọi trường hợp, các khoản chi trả cấp dưỡng sẽ có trong trương mục ngân hàng của tôi hoặc trong thẻ ghi nợ DCS của tôi trong vòng ba ngày làm việc sau khi DCS áp dụng cho hồ sơ của tôi. Thẻ ghi nợ của DCS có thể dùng tại bất kỳ nơi nào có nhận thẻ VISA hoặc tại các máy ATM. Tôi có thể biết thêm thông tin về việc trả tiền bằng hệ thống điện tử, hoặc tìm hiểu về những lựa chọn khác của tôi để nhận các chi trả bằng cách gọi số 800-468-7422 hoặc vào mạng điện toán ở địa chỉ [www.dshs.wa.gov/dcs](http://www.dshs.wa.gov/dcs).

#### Cam Kết

Tôi cam kết rằng tôi:

- Không đang nhận và cũng không xin dịch vụ cưỡng bách cấp dưỡng tại một tiểu bang hay cơ quan nào khác.
- Là người đang nuôi dưỡng (các) con mà hiện nay tôi đang xin cấp dưỡng hoặc tôi đã là người thực sự nuôi dưỡng (các) con trong thời gian đã có món nợ cấp dưỡng.
- Đã không được trao quyền nuôi dưỡng (các) con của người được nuôi con hợp pháp.
- Không đang nhận tiền trợ cấp xã hội cho (các) con.

Tôi xác nhận rằng những lời khai trên đây là đúng sự thật và chính xác, và xin chịu mọi hình phạt theo luật tiểu bang Washington nếu khai gian.

CHỮ KÝ	NOI KÝ TÊN	NGÀY
--------	------------	------

Ký tên tắt \_\_\_\_\_ Tôi tự nguyện cho phép Nha Cấp Dưỡng Con (DCS) được giữ lại tối đa 10 phần trăm số tiền cấp dưỡng con hiện thời của tôi và tất cả các số tiền cấp dưỡng đã quá hạn để trả lại số tiền cấp dưỡng mà tôi nhận trong bất cứ trường hợp nào ghi dưới đây. DCS sẽ giữ lại những số tiền này cho tôi khi tôi trả hết số nợ nếu tôi:

- Nhận tiền trả quá mức.
- Nhận tiền trả do sự lầm lẫn.
- Nhận tiền trả nhưng phiếu không đủ tiền bảo chứng.
- Giữ số tiền trả cấp dưỡng mà tôi không có quyền nhận.

Tôi muốn DCS cung cấp dịch vụ cưỡng bách cấp dưỡng con cho tôi và (các) con tôi. Tôi muốn DCS nhận và ký tên chuyển giao tất cả các số tiền trả cấp dưỡng (như chi phiếu, ngân phiếu, chuyển ngân bằng điện tử, v.v.) đã thu được cho tôi.

Nếu tôi đang nhận tiền cấp dưỡng con qua tòa của bộ lạc hay tiểu bang hoặc qua cơ quan cấp dưỡng con của bộ lạc hay tiểu bang, tôi muốn tòa án hay cơ quan đó gởi tất cả các số tiền trả đến DCS.

Tôi đã đọc và hiểu bản **Thông Báo về Cưỡng Bách Cấp Dưỡng Dành Cho Người Không Hưởng Trợ Cấp Xã Hội** mà tôi đã nhận cùng với bản này.

Tôi hiểu rằng:

1. Tôi phải trả cho DCS \$25.00 tiền lệ phí hàng năm nếu tôi chưa bao giờ nhận Trợ Cấp Tạm Dành Cho Gia Đình Túng Thiếu (TANF), TANF của Bộ Lạc, hoặc Trợ Cấp Dành Cho Gia Đình Có Con Nhỏ (AFDC) cho những trẻ em trong gia đình tôi. DCS giữ lệ phí này (trong khoảng thời gian từ ngày 1 tháng Mười đến ngày 30 tháng Chín) từ tiền thu của cấp dưỡng con sau khi DCS đã giao cho tôi \$500.00 tiền cấp dưỡng con trong vụ cấp dưỡng của năm tài khóa liên bang. Nếu tôi có trên một vụ cấp dưỡng, tôi có thể bị trừ tiền lệ phí cho mỗi vụ từ số tiền \$500 đã giao cho tôi. **Nếu tôi được hưởng TANF, TANF của Bộ Lạc, hoặc AFDC từ tiểu bang khác tôi phải cung cấp cho DCS bằng chứng, thí dụ như bản tuyên thệ từ cơ quan trợ cấp xã hội hoặc bản sao của hồ sơ hưởng trợ cấp có thị thực. DCS có thể tính tiền lệ phí cho đến khi tôi cung cấp bằng chứng từ đó.**
2. Nếu DCS chuyển hô sơ tôi tới một tiểu bang khác để cưỡng bách, thì tiểu bang đó có thể tính lệ phí cho một dịch vụ đặc biệt. Tiểu bang đó có thể thu lệ phí của họ bằng cách giữ lại một phần trong số tiền thu cấp dưỡng con nhỏ.
3. DCS sẽ cần tiết lộ tên tôi và (các) tên của (các) con tôi cho người phụ huynh không trực tiếp nuôi con.
4. Tôi phải cho DCS biết số an sinh xã hội của tôi. DCS sẽ dùng số này cho mục đích cưỡng bách cấp dưỡng như đã quy định trong Mục IV-D của Bộ Luật An Sinh Xã Hội.
5. DCS không thể thu số nợ cấp dưỡng con bị loại bỏ bởi luật giới hạn thời hiệu.
6. DCS không thể đòi hỏi bộ lạc Da Đỏ, thương nghiệp do dân bộ lạc làm chủ, hay thương nghiệp do người Da Đỏ làm chủ trên khu đất riêng phải giữ lại tiền cấp dưỡng từ tiền lương để trả cho phụ huynh không trực tiếp nuôi con. Nếu bộ lạc và DCS có sự thỏa thuận về việc này, DCS sẽ yêu cầu bộ lạc thi hành lệnh cấp dưỡng của tôi.
7. DCS sẽ lưu lệnh cấp dưỡng của tôi trong Cơ Quan Đăng Ký Cấp Dưỡng Tiểu Bang Washington (WSSR).
8. Nếu tôi có lệnh tòa đòi hỏi người phụ huynh không trực tiếp nuôi con phải trả cấp dưỡng qua WSSR, thì vụ cấp dưỡng của tôi sẽ phải giữ lại trong WSSR cho tới khi tòa hủy bỏ lệnh đó.
9. DCS sẽ phân bổ các khoản truy thu cấp dưỡng con trên hồ sơ của tôi theo đòi hỏi của luật liên bang và tiểu bang. DCS sẽ:
  - a. Áp dụng tiền cấp dưỡng hiện thời của tôi vào tháng mà cơ quan nhận được tiền.
  - b. Gởi cho tôi tiền cấp dưỡng hiện thời. (Nếu người phụ huynh không trực tiếp nuôi con phải trả tiền cho nhiều lệnh cấp dưỡng và khoản truy thu không đủ chi cho tất cả các lệnh cấp dưỡng hiện thời, DCS sẽ chia đồng đều khoản truy thu này cho các vụ cấp dưỡng.)
  - c. Vẫn giữ khoản lệ phí trả tiền hàng năm là \$25.00 (trong khoảng thời gian từ ngày 1 tháng Mười đến ngày 30 tháng Chín), nếu tôi chưa bao giờ hưởng tiền AFDC, TANF, hoặc tiền TANF của Bộ Lạc trong tư cách là người nuôi con dưới tuổi vị thành niên, sau khi số tiền \$500.00 cấp dưỡng đã giao cho tôi của vụ cấp dưỡng trong năm.
  - d. Áp dụng những khoản truy thu vượt quá tiền cấp dưỡng hiện thời của một tháng để trả tiền cấp dưỡng con quá hạn (nếu có)
  - e. Nếu tôi đã nhận TANF hay AFDC trong thời gian trước đây, thì DCS sẽ phân phối cấp dưỡng con nhỏ quá hạn (ngoại trừ các chi trả từ Sở Thuế Vụ (IRS) như sau:
    - (1) Thứ nhất, đối với bất kỳ khoản cấp dưỡng quá hạn nào phải trả cho tôi mà chưa từng bao giờ được chuyển cho tiểu bang.
    - (2) Thứ hai, đối với bất kỳ khoản cấp dưỡng quá hạn nào mà đã tạm thời được chuyển cho tiểu bang.
    - (3) Thứ ba, đối với bất kỳ khoản cấp dưỡng quá hạn nào phải trả cho tôi để cấp dưỡng y tế của (các) con tôi.
    - (4) Thứ tư, đối với bất kỳ khoản cấp dưỡng quá hạn nào được chuyển lâu dài cho tiểu bang theo một chỉ định trợ cấp công cộng trước ngày 1 tháng Mười, năm 1997 hay được chỉ định sau ngày đó vì một phúc lợi xã hội đã được trả cho tôi tháng đó.
    - (5) Thứ năm, đối với bất kỳ khoản cấp dưỡng y tế nào đã được chuyển đến cho tiểu bang.

10. Truy thu nhận được từ IRS luôn áp dụng cho khoản cấp dưỡng quá hạn. Các chi trả từ IRS được phân phối theo thứ tự sau:
  - a. Thứ nhất, tối cấp dưỡng tài chánh quá hạn được chỉ định vĩnh viễn.
  - b. Thứ hai, tối cấp dưỡng tài chánh quá hạn được chỉ định tạm thời.
  - c. Thứ ba, tối cấp dưỡng y tế quá hạn được chỉ định vĩnh viễn.
  - d. Thứ tư, tối bất cứ cấp dưỡng nào còn thiếu chưa bao giờ được chỉ định cho tiểu bang.
11. WAC-388-14A-2037 giải thích tiền nợ còn khất lại được chỉ định vĩnh viễn. Dao luật WAC 388-14A-2308 giải thích tiền nợ còn khất lại được chỉ định tạm thời.
12. Tôi phải hoàn trả số tiền mà DCS chi trả cho tôi nếu:
  - (a) DCS gởi nhầm tiền cho tôi.
  - (b) DCS gởi cho tôi nhiều tiền hơn số tiền mà phụ huynh không nuôi con đã trả cho DCS.
13. Chương 74.20A của RCW cho phép DCS truy thu những số tiền trả quá mức cho tôi. Việc này vẫn áp dụng ngay cả sau khi tôi đã ngừng nhận trả tiền cấp dưỡng qua DCS. DCS có thể làm việc này bằng cách:
  - a. Giữ lại mười phần trăm của bất cứ số tiền cấp dưỡng nào hiện thời.
  - b. Giữ lại tất cả các số tiền cấp dưỡng quá hạn.
  - c. Gởi cho chủ nhân của tôi hay bất cứ người nào hoặc tổ chức nào khác đang giữ lại tài sản của tôi cho **Khoản Lưu Giữ Thu Nhập để Cấp Dưỡng**. Lệnh / Thông báo này đòi hỏi sở làm, người nào hoặc cơ quan nào khác phải giữ lại số tiền đã trả quá mức từ tiền lương, lợi tức hay tài sản của tôi.
  - d. Chế tài trên tài sản và bất động sản của tôi.
  - e. Dùng bất kỳ biện pháp truy thu nào hiện có theo Chương 26.09, 26.18, 26.23, và 74.20 của RCW.
14. RCW 26.23.110 cho phép DCS được thu tiền chi phí y tế chưa hoàn lại (kể cả tiền copayment, tiền khấu trừ [deductible] và tiền đóng bảo hiểm hàng tháng như đã quy định trong WAC 388-14A-1020) đang nợ thay cho (các) trẻ từ tôi trong một số hoàn cảnh nào đó. DCS có thể làm việc này bằng cách:
  - a. Giảm bớt số nợ thiếu tôi.
  - b. Giảm bớt bất cứ số nợ cấp dưỡng hiện tại nào thiếu tôi còn không quá 50 phần trăm mỗi tháng trong một năm hoặc ít hơn.
  - c. Mở vụ truy thu mới để đòi nợ tôi và được dùng bất kỳ biện pháp truy thu nào của DCS ngoại trừ việc treo bằng lái xe.
15. Nếu lệnh cấp dưỡng của tôi đòi hỏi tôi phải cung cấp bảo hiểm sức khỏe, DCS có thể bắt buộc thi hành nếu phụ huynh không trực tiếp nuôi con yêu cầu điều này. Sự cưỡng bách có thể bao gồm việc thiết lập một khoản bắt buộc cấp dưỡng y tế bằng tiền mặt cho chi phí bảo hiểm hàng tháng, không quá 25 phần trăm của khoản bắt buộc cấp dưỡng con cơ bản của tôi đã được trình bày trong các bảng tính đối với lệnh cấp dưỡng của tôi.
16. DCS không đại diện cho tôi hoặc cho người phía bên kia trong lệnh cấp dưỡng con của tôi. Để bảo vệ quyền lợi của tôi, tôi phải tham dự tất cả các buổi điều giải hay ra tòa về lệnh cấp dưỡng con của tôi. Nếu tôi không đến và không tham dự buổi điều giải, thì Thẩm Phán Hành Chánh có thể chấp thuận bất cứ yêu cầu nào của DCS hay của phía bên kia trong lệnh cấp dưỡng mà không cần phải thông báo thêm cho tôi.
17. DCS có thể chuyển trực tiếp tiền cấp dưỡng vào trương mục ngân hàng của tôi qua cách Chuyển Ngân Bằng Điện Tử (EFT). **Nếu tôi không cho phép chuyển nhận tiền trực tiếp, DCS sẽ tự động gởi cho tôi một thẻ tiền mặt VISA có giá trị được lưu trữ, gọi là thẻ ghi nợ của DCS.** Nếu DCS ghi danh tôi vào chương trình ghi nợ của DCS, thì DCS ký thác các số tiền cấp dưỡng con nhỏ của tôi vào thẻ này hơn là vào trương mục nhà băng của tôi. Trong hầu hết mọi trường hợp, tiền cấp dưỡng được chuyển vào trương mục ngân hàng của tôi hoặc vào thẻ ghi nợ DCS của tôi trong vòng ba ngày làm việc sau khi DCS áp dụng cho hồ sơ. Thẻ ghi nợ của DCS có thể dùng tại bất kỳ nơi nào có nhận thẻ VISA hoặc tại các máy ATM. Để biết thêm thông tin về việc trả tiền bằng hệ thống điện tử hay các lựa chọn khác để nhận tiền chi trả, tôi có thể gọi số 800-468-7422 hoặc truy cập trực tuyến tại [www.dshs.wa.gov/dcs](http://www.dshs.wa.gov/dcs).
18. DCS có thể gởi thư thông báo cho tôi bằng thư thường (first class mail). DCS có thể gởi những thông báo này đến địa chỉ sau cùng của tôi mà họ biết.

Tôi đồng ý:

1. Gởi cho DCS tất cả khoản chi trả cấp dưỡng mà tôi nhận được từ bất kỳ người nào khác ngoài DCS. Tôi phải gởi cho DCS các khoản chi trả này trong vòng tám ngày.
2. Cho DCS biết ngay lập tức nếu (các) con tôi nhận được các khoản phúc lợi của người phụ thuộc (thay cho phụ huynh không nuôi con) từ Sở An Sinh Xã Hội hay Bộ Lao Động và Công Nghệ. Việc nhận các khoản phúc lợi của người phụ thuộc có thể ảnh hưởng đến số tiền cấp dưỡng con mà phụ huynh không nuôi con phải chi trả.
3. Cho DCS biết nếu tôi nhỡ một người hay một cơ quan khác truy thu cấp dưỡng con cho tôi.
4. Cho DCS biết nếu địa chỉ của tôi hay (các) con tôi thay đổi.
5. Gởi cho DCS các bản sao của tất cả lệnh cấp dưỡng mà thay đổi các yêu cầu cấp dưỡng hoặc việc nuôi dưỡng các(trẻ) đã chỉ định trong hồ sơ của tôi.

Nếu quý vị có các thắc mắc nào, xin liên hệ:

NHA CẤP DƯỠNG CON (DIVISION OF CHILD SUPPORT)

PO BOX 11520

TACOMA WA 98411-5520

Trong vòng \_\_\_\_\_ khu vực gọi \_\_\_\_\_

Ngoài vùng \_\_\_\_\_ khu vực gọi \_\_\_\_\_

Các dịch vụ đặc biệt dành cho người câm điếc TTY/TDD hiện sẵn sàng hỗ trợ cho những người bị khuyết tật về nghe nói.

Truy cập vào trang web của chúng tôi tại: [www.dshs.wa.gov/dcs](http://www.dshs.wa.gov/dcs)

Không được phân biệt đối xử với bất kỳ người nào về chủng tộc, màu da, nguồn gốc, tín ngưỡng, tôn giáo, tuổi tác hoặc khuyết tật trong việc tuyển dụng, sắp xếp công việc hoặc bất kỳ khía cạnh nào trong các hoạt động của chương trình. Biểu mẫu này hiện có ở các định dạng khác nhau tùy theo yêu cầu.